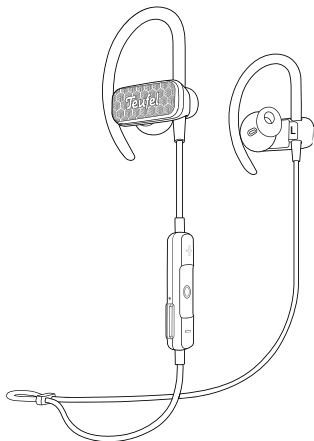


Mode d'emploi

Teufel AIRY SPORTS

Écouteurs intra-auriculaires Bluetooth



Teufel

Table des matières

Informations générales	3	5. Utilisation des écouteurs	23
Avis	3	6. Charge	24
Droit de retour	3	6.1 Charge des écouteurs	24
Plaintes	4	7. Résolution des problèmes	25
Pour votre sécurité	5	8. Données techniques	28
Utilisation conforme	5		
Consignes de sécurité	6		
Explication des termes	6		
Mise au rebut	9		
Marques commerciales	14		
1. Introduction	15		
2. Contenu de la boîte	16		
3. Description du produit	17		
4. Mise en route	18		
4.1 Marche/arrêt	18		
4.2 Choix des embouts adéquats	19		
4.3 Connexion aux écouteurs	20		
4.4 Application Bluetooth de Teufel	22		

Informations générales

Avis

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et ne sauraient en aucun cas engager la responsabilité de Lautsprecher Teufel GmbH.

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ni diffusée de quelque manière que ce soit par voie électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement sans l'autorisation écrite de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 6.4

Juin 2023

Droit de retour

Si vous souhaitez exercer votre droit de retour, nous vous demandons de vous assurer de conserver l'emballage d'origine. Nous ne pouvons accepter le retour des écouteurs **QUE DANS LEUR EMBALLAGE D'ORIGINE**. Les écouteurs renvoyés sans leur emballage d'origine ne seront pas acceptés.

Plaintes

Le numéro de facture est exigé pour le traitement d'une réclamation. Le numéro de facture se trouve sur le bon de vente (joint au produit) ou sur le document PDF de confirmation de commande.

Merci pour votre soutien !

Pour votre sécurité

Utilisation conforme

Les écouteurs « Teufel AIRY SPORTS » sont destinés à la lecture de signaux audio pouvant être transmis sans fil via Bluetooth® à partir d'un lecteur externe. Les écouteurs peuvent également servir de casque-micro pour la connexion à des téléphones (mobiles) compatibles Bluetooth. Utilisez les écouteurs uniquement comme ce mode d'emploi le décrit. Toute autre utilisation sera considérée comme ne respectant pas les instructions et pourra provoquer des dommages matériels ou corporels. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dus à une mauvaise utilisation. Les écouteurs sont uniquement destinés à un usage privé.



Avant d'utiliser les écouteurs, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. C'est le seul moyen d'utiliser toutes les fonctions de manière sûre et fiable. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr et assurez-vous de le transmettre à tout propriétaire ultérieur.

Consignes de sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité générales. Vous devez toujours respecter ces consignes afin de protéger les autres personnes comme vous-même. Vous devez également respecter les avertissements de chaque chapitre du présent mode d'emploi.

Explication des termes

Vous pouvez trouver les mots de signalisation suivants dans ce mode d'emploi :



Ce mot de signalisation indique un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure grave ou mortelle.



Ce mot de signalisation indique un risque faible, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.



Ce mot de signalisation vous avertit d'un dommage potentiel.



Ce symbole indique des informations complémentaires utiles.

 **AVERTISSEMENT****Danger de suffocation ! Les enfants peuvent se piéger dans le film d'emballage en jouant avec et s'étouffer.**

– *Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'emballage, qu'ils n'enlèvent pas des petites pièces des écouteurs et ne les mettent pas dans leur bouche.*

Risques pendant la conduite et au travail ! Vos écouteurs amortissent sensiblement les bruits extérieurs, vous ne percevez pas entièrement votre environnement.

– *Ne portez jamais vos écouteurs lorsque vous effectuez des activités où vous devez faire attention à votre environnement. Cela s'applique en particulier à l'utilisation de machines et à la conduite sur route. Vous devez également respecter les directives et dispositions légales du pays dans lequel vous vous trouvez lorsque vous utilisez les écouteurs.*

Attention ! Risque d'explosion ou d'incendie ! Les batteries au lithium rechargeables peuvent exploser si elles sont manipulées incorrectement.

– *Ne chauffez pas et ne brûlez pas une batterie rechargeable. Chargez uniquement la batterie rechargeable à une température ambiante de -10 à 45 °C. N'utilisez pas les écouteurs dans les environnements qui présentent un risque d'explosion. N'exposez pas les piles et les batteries rechargeables à la lumière directe du soleil.*

Interférences provoquées par les ondes radio ! Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement d'autres appareils sensibles qui ne sont pas protégés.

- Utilisez uniquement les écouteurs dans les environnements où l'utilisation du Bluetooth® est autorisée.



L'écoute prolongée à des volumes élevés peut entraîner une perte d'audition !

- Pour éviter de dégrader votre santé, évitez l'écoute prolongée à des volumes élevés.
- Si les écouteurs sont réglés à plein volume, il peuvent produire une pression sonore très forte. Cela pourrait avoir des conséquences psychologiques et également provoquer des blessures physiques. Les enfants sont les plus exposés à ce risque. Réglez le volume de votre lecteur à un niveau bas avant de l'allumer.

AVIS

Risques de dommages ! Une mauvaise manipulation des écouteurs peut les endommager.

- Protégez les écouteurs de l'humidité, de la chaleur (par ex. l'été en voiture) et des influences mécaniques, (par ex. impacts, pression et chute de forte intensité).

Mise au rebut

Informations importantes relatives à la loi sur les équipements électriques et électroniques (Allemagne : ElektroG)

Nous informons les propriétaires d'appareils électriques et électroniques que les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément des déchets municipaux, conformément à la réglementation en vigueur. Les piles et batteries rechargeables qui ne sont pas indissociables des appareils électriques et lampes usagés, et qui peuvent être retirées de l'appareil usagé sans les détruire, doivent en être séparées de manière non destructive avant d'être remises au point de collecte pour leur élimination prévue. Veuillez prendre note de nos informations sur la loi sur les batteries [Allemagne : BattG] ci-dessous pour l'élimination des batteries.

Vous apportez une contribution importante au retour, au recyclage et au traitement ultérieur des appareils usagés si vous séparez vos appareils usagés selon les groupes de collecte appropriés pour le recyclage.

Le symbole ci-dessous d'une poubelle barrée, apposé sur les appareils électriques et électroniques, rappelle également l'obligation de séparer les collectes :



Les magasins d'électronique grand public et les supermarchés sont tenus, sous certaines conditions, de reprendre les appareils électriques et électroniques usagés, conformément à l'article 17 de la loi sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces de détail physiques doivent reprendre un appareil électrique usagé du même type lors de l'achat d'un appareil électrique neuf (retour 1:1). Ceci s'applique également aux livraisons à domicile. Ces détaillants doivent également reprendre jusqu'à trois petits appareils électriques usagés (≤ 25 cm) sans lier cette action à un nouvel achat (retour 0:1).

Conformément à la loi sur les équipements électriques et électroniques, en tant que détaillants en ligne d'appareils électriques et en raison de notre gamme de produits, notre obligation est limitée au retour 1:1 des gros appareils > 50 cm lors de la vente d'un appareil électrique ou électronique neuf du même type. Nous nous conformons à l'obligation de retour des appareils autres que les gros appareils par l'intermédiaire de notre fournisseur de services. Vous trouverez les coordonnées exactes et les points de collecte sur notre site Web www.teufel.de/entsorgung. Il est également possible de rapporter gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés à un point de livraison officiel géré par les autorités publiques d'élimination des déchets.

Important : Pour des raisons de sécurité, nous vous demandons de vous abstenir d'envoyer des appareils d'éclairage (certaines lampes). Pour le retour des appareils d'éclairage, veuillez utiliser les points de collecte publics des déchets ou contactez-nous directement sur www.teufel.de/entsorgung.

En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données personnelles sur les appareils électriques usagés avant de les remettre.

Important : Nos appareils peuvent contenir des piles ou des batteries rechargeables. Si tel est le cas, veuillez vous référer à sa documentation produit ci-jointe pour plus d'informations sur le type et la composition chimique de la batterie. Pour les produits munis de compartiments pour piles, vous pouvez directement retirer les piles ou les piles rechargeables et les éliminer d'une façon appropriée. Si les batteries sont intégrées au produit, n'essayez en aucun cas de les retirer vous-même, contactez plutôt l'un de nos employés ou le personnel spécialisé approprié.

Informations importantes relatives à la loi sur les batteries (Allemagne : BattG)

Les piles et batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Les batteries usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement ou à votre santé si elles ne sont pas stockées ou éliminées correctement. Ceci s'applique en particulier à une mauvaise manipulation des batteries contenant du lithium.

Cependant, les piles et les batteries contiennent également des matières premières importantes telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées. La collecte sélective permet le recyclage de ces matières premières et évite tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine dû à la libération de substances toxiques.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que vous ne devez pas jeter les piles et les batteries rechargeables usagées avec les ordures ménagères. En outre, en tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu(e) de restituer les piles et batteries usagées.

Vous pouvez déposer gratuitement les piles et batteries rechargeables dans un point de retour officiel tel que n'importe quel point de collecte public des déchets. Vous pouvez également déposer des piles et batteries usagées, que nous stockons ou avons stockées en tant que batteries neuves, dans l'un de nos magasins Teufel ou dans l'un de nos entrepôts d'expédition. Cependant,

si vous les envoyez à nos entrepôts d'expédition, nous attirons votre attention sur les réglementations relatives aux marchandises dangereuses du transporteur que vous choisissez et nous vous demandons de ne pas nous envoyer de piles ou de batteries par la poste. Vous pouvez obtenir les adresses de nos entrepôts d'expédition auprès de notre service client.

En raison des réglementations légales en vigueur, le fabricant de la pile ou de la batterie doit utiliser les symboles suivants aux significations suivantes lors du marquage des piles et des batteries.

Hg : la pile ou la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure en masse.

Pb : la pile ou la batterie contient plus de 0,004 % de plomb en masse.

Cd : la pile ou la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium en masse.

Sinon, pour éviter les déchets et les détritrus, il faut utiliser des piles à longue durée de vie ou des batteries rechargeables. Les batteries rechargeables et remplaçables permettent une longue durée de vie des appareils électriques et électroniques, ainsi que la préparation des appareils et des batteries rechargeables pour le recyclage (par exemple, la régénération ou l'échange des batteries rechargeables).

Le programme fédéral de prévention des déchets, avec la participation des états fédéraux, contient plus d'informations sur la prévention des déchets pour les consommateurs.

Marques commerciales

© Toutes les marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Apple, iOS et Siri sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Android et Google Assistant sont des marques commerciales de Google LLC.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Lautsprecher Teufel fait l'objet d'une licence.



Qualcomm® aptX™ est un produit de Qualcomm Technologies International, Ltd.

1. Introduction

Les écouteurs intra-auriculaires Bluetooth Teufel AIRY SPORTS enrichissent un style de vie sportif et actif. Veuillez lire ce manuel d'utilisation avant d'utiliser les écouteurs pour la première fois, il vous fournira des informations utiles et facilitera votre mise en route.

Caractéristiques :

- Bluetooth 5.0
- Étanchéité IPX7
- 24 heures d'autonomie
- Support de Qualcomm aptX
- Port confortable et sécurisé pendant l'exercice
- ShareMe permet le partage audio de deux Teufel AIRY Sports
- Le multipoint permet la connexion simultanée avec deux appareils intelligents
- Application Teufel Headphones

2. Contenu de la boîte

Déballez le contenu de la boîte avec précaution et vérifiez que les pièces suivantes sont incluses. Si une pièce est endommagée ou manquante, ne l'utilisez pas et contactez votre détaillant ou un représentant du service clientèle.



Écouteurs - unité principale



Boîtier en néoprène



Embouts (M monté sur les écouteurs)

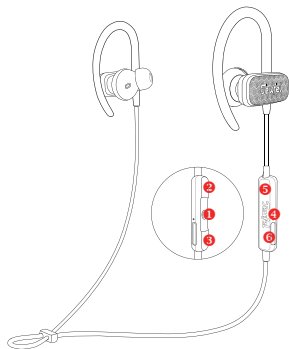


Câble de charge USB



Guide de démarrage rapide

3. Description du produit



L'interface utilisateur des « AIRY SPORTS » comporte les éléments suivants :

1. Bouton multifonction
2. Augmentation du volume
3. Diminution du volume
4. Témoin lumineux
5. Microphone intégré
6. Prise micro USB

4. Mise en route

4.1 Marche/arrêt

1. Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton multifonction pour allumer les écouteurs et passer automatiquement au jumelage.
2. Appuyez sur le bouton multifonction pendant 4 secondes pour éteindre les écouteurs.

4.2 Choix des embouts adéquats

Pour des performances audio optimales, il est important de choisir la taille d'embout appropriée. Sélectionnez la taille qui vous offre les meilleurs confort et adaptation dans chaque oreille. Pour déterminer la meilleure adaptation, vous pouvez devoir essayer les trois tailles. Vous pouvez avoir besoin d'une taille différente pour chaque oreille.

Remarque : pour tester l'adaptation, essayez de parler à haute voix. Votre voix doit sembler étouffée dans les deux oreilles ; sinon, sélectionnez une autre taille d'embout.

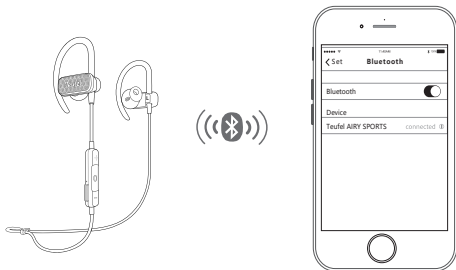
Insérez l'écouteur droit dans votre oreille droite et l'écouteur gauche dans votre oreille gauche.

Insérez les écouteurs selon un léger angle dans les oreilles et tournez-les légèrement dans le canal de l'oreille pour qu'ils se positionnent confortablement et étroitement.



4.3 Connexion aux écouteurs

- 1) Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton multifonction pour allumer les écouteurs et passer automatiquement au jumelage.
- 2) Activez le Bluetooth sur votre appareil, puis connectez-le aux « Teufel AIRY SPORTS ».
- 3) Connexion à un nouvel appareil : les écouteurs éteints, appuyez pendant 4 s sur le bouton multifonction.



ShareMe

Une fois les écouteurs connectés via Bluetooth :

- 1) Appuyez simultanément sur les boutons multifonction et d'augmentation du volume.

-
- 2) Démarrez ShareMe sur l'autre appareil auquel vous voulez vous connecter.
 - 3) ShareMe devrait se connecter automatiquement.

Informations sur la connexion sans fil Bluetooth

Les écouteurs sont compatibles avec le Bluetooth 5.0.

Si votre source audio supporte les méthodes d'encodage audio à haute résolution SBC, AptX ou AAC, la musique est automatiquement lue avec la qualité audio élevée.

Les appareils jumelés établissent immédiatement la connexion sans fil Bluetooth après leur allumage et sont prêts à l'emploi.

Lorsque vous allumez les écouteurs, ils essaient automatiquement de se reconnecter au dernier appareil Bluetooth connecté.

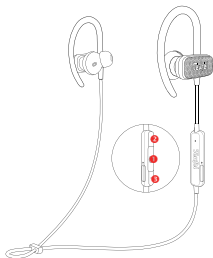
Les écouteurs peuvent mémoriser jusqu'à 7 téléphones qui ont déjà été jumelés et prendre en charge deux appareils intelligents connectés en même temps.

4.4 Application Bluetooth de Teufel

Téléchargez l'applicaiton Teufel Headphones pour IOS ou Android et améliorez votre expérience de vos écouteurs.



5. Utilisation des écouteurs



- ❶ Bouton multifonction
- ❷ Augmentation du volume
- ❸ Diminution du volume

Bouton	Légende	Signification
Bouton multifonction	●	Appuyez une fois pour lire ou suspendre.
	●●	Appuyez deux fois pour passer à la chanson suivante.
	●●●	Appuyez trois fois pour passer à la chanson précédente.
	▬	Appuyez pendant 2 s pour activer l'assistant vocal.
	●	Arrêt de l'assistant vocal activé.
	▬	Appuyez pendant 4 secondes pour éteindre.
Bouton multifonction + bouton d'augmentation du volume	●●	Répondre / raccrocher.
	▬	Appuyez pendant 2 secondes pour rejeter un appel entrant.
Bouton multifonction + bouton de diminution du volume	○●	Connexion / déconnexion d'un appareil ShareMe.
Bouton multifonction + bouton de diminution du volume	○●	Activation / désactivation de la fonction de lecture automatique.
Bouton de diminution du volume	▬ ▬	Effacement de la liste des appareils BT, appuyez pendant 8 secondes sur le bouton de diminution du volume lorsque les écouteurs sont éteints.

6. Charge

6.1 Charge des écouteurs

Les écouteurs se chargent via un câble de charge USB.

Remarque : avant la charge, vérifiez que les écouteurs sont à une température de fonctionnement correcte, entre -10 °C et 40 °C,

6.1.1 Durée de la charge

Une charge complète des écouteurs peut durer jusqu'à 2,5 heures.

Remarque : une charge complète des écouteurs permet jusqu'à 24 heures d'utilisation.

6.1.2 Vérification du niveau de batterie des écouteurs

Pendant l'utilisation des écouteurs

S'ils sont connectés à un appareil Apple ou Android, celui-ci affiche le niveau approximatif de la batterie près du coin supérieur droit de l'écran et dans la barre de notification.

Ce niveau de batterie affiché n'est pas précis. Pour obtenir le niveau de batterie en temps réel, utilisez un widget de batterie pour Android ou iOS.

Pendant la charge des écouteurs

La fonction BT est également disponible pendant la charge.

7. Résolution des problèmes

Solutions courantes

Si vous rencontrez des problèmes avec vos écouteurs ou le câble de charge USB :

1. Observez l'état des témoins d'alimentation.
2. Chargez vos écouteurs.
3. Augmentez le volume sur votre appareil mobile.
4. Remplacez le câble de charge USB pour charger les écouteurs.
5. Essayez de connecter un autre appareil mobile.

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, reportez-vous au tableau ci-dessous pour identifier les symptômes et les solutions des problèmes courants. Si vous ne pouvez toujours pas résoudre votre problème, contactez le service client de Teufel.

Symptôme	Solution
Les écouteurs ne s'allument pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Démarrez la charge des écouteurs. 2. Vérifiez que les écouteurs ne sont pas en veille et réveillez-les.
Les écouteurs ne se connectent pas à un appareil mobile.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que votre appareil mobile supporte la technologie <i>Bluetooth</i>. 2. Sur votre appareil mobile : désactivez la fonction <i>Bluetooth</i> puis réactivez-la. 3. Supprimez vos écouteurs intra-auriculaires Teufel Airy Sports de la liste <i>Bluetooth</i> de votre appareil mobile. Reconnectez-les. 4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs et éloignez-vous de toute interférence ou obstruction. 5. Connectez-les à un autre appareil mobile. 6. Videz la liste de jumelage des écouteurs et reconnectez-les.
Les écouteurs ne se chargent pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que les écouteurs se chargent correctement via USB. 2. Vérifiez qu'il y a pas de saleté ou de débris gênant les contacts de charge du boîtier ou des écouteurs. 3. Si vos écouteurs ont été exposés à des températures élevées ou basses, laissez-les revenir à la température ambiante puis réessayez de les charger.

Symptôme	Solution
Aucun son	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur Lecture sur votre appareil mobile pour vérifier que la piste audio est lue. 2. Connectez les écouteurs au câble de charge USB pour vérifier leur état de charge. Si nécessaire, chargez les écouteurs. 3. Augmentez le volume sur votre appareil mobile. 4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs (10 m) et éloignez-les de toute interférence ou obstacle. 5. Utilisez une autre source musicale. 6. Connectez-les à un autre appareil mobile.
Mauvaise qualité audio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que les deux écouteurs sont bien insérés dans vos oreilles. 2. Utilisez une autre source musicale. 3. Essayez de connecter un autre appareil mobile. 4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs (10 m) et éloignez-les de toute interférence ou obstructions. 5. Nettoyez toute accumulation de débris ou cire des écouteurs et de leurs embouts.
Les embouts tombent	Attachez bien les embouts aux écouteurs.

8. Données techniques

Taille de haut-parleur :	Ø 11 mm
Puissance d'entrée max. :	5 mW
Impédance :	32 Ω
Sensibilité :	96 ±3 dB à 1 kHz, 1 mW
Réponse en fréquence :	20 Hz - 22 kHz
Batterie :	lithium-polymère, 3,7 V, 85 mAh

Vous pouvez trouver des données techniques plus complètes sur notre site Web.

Modifications techniques réservées !



Lautsprecher Teufel GmbH déclare par le présent document que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté aux adresses Internet suivantes :

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Les bandes de fréquences radio et les puissances d'émission radio suivantes sont utilisées par ce produit :

Réseau radio : Bluetooth

Bande de fréquences : 2402 - 2480 MHz

Puissance de transmission : 5 mW / 7 dBm

Veillez contacter notre service client si vous avez des questions, suggestions ou réclamations :

Teufel

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str: 44 10787
Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-Support:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt
Contact:
www.teufelaudio.com/contact